

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號九七一第卷登十第紙聞新) Friday 31 October 1969 (Vol. 31 No. 179 Page 1)

日一廿大月九年酉己

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季六元	
半年十二元	
全年二十四元	
零售每份一毛	

年七〇九一於創報者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加



美最高法院認為應與中共合作 廿一世紀形勢 將為中國時代

【紐約廿一日華聯社電】美國最高法院法官威爾遜昨日發表言論，預測廿一世紀的世界，將變成中國的時代，且認為美國與中共合作，是美國在廿一世紀中，唯一能維持其世界大國地位的機會。威爾遜在發表上述言論時，曾指出美國與中共合作，並非意味著美國將放棄其在亞洲的利益，而是指美國應與中共合作，以維持亞洲的和平與穩定。威爾遜並指出，美國與中共合作，將有助於美國在亞洲的經濟利益，並有助於美國在亞洲的戰略利益。威爾遜的上述言論，引起美國輿論的廣泛關注。一些輿論認為，威爾遜的上述言論，是美國政府向中共發出的一項信號，即美國政府願意與中共合作，以維持亞洲的和平與穩定。另一些輿論則認為，威爾遜的上述言論，是美國政府在向中共發出的一項警告，即美國政府不願意與中共合作，除非中共能夠證明其是一個負責任的大國。

英保守黨大力抨擊 工黨政策皇室詔書

【倫敦廿一日電】保守黨對工黨政府昨日發表的皇室詔書，表示強烈不滿。保守黨領袖希思在議會發表講話，指責工黨政府在處理皇室事務上，表現出極大的不負責任。希思並指出，工黨政府的上述行為，將嚴重損害英國的尊嚴。希思的上述言論，引起工黨政府的強烈反應。工黨政府發言人表示，工黨政府對皇室事務的處理，是符合英國憲法的。發言人並指出，工黨政府將繼續與皇室合作，以維持英國的尊嚴。

委國學生與警衝突 在地下爆炸其安全

【華盛頓廿一日電】委內瑞拉學生與警察昨日在首都加拉加斯發生衝突。學生們在街頭舉行示威，要求政府釋放被逮捕的學生。警察則使用武力鎮壓示威，導致多人受傷。衝突發生後，政府宣佈戒嚴，並加強了對學生的監控。此外，委內瑞拉政府昨日還宣佈，將對在地下進行爆炸活動的個人或組織，處以嚴厲的懲罰。政府並指出，任何在地下進行爆炸活動的行為，都是違法行為，將受到法律的嚴懲。

首相勸告勞資雙方 合作抑制通貨膨脹

【奧地利廿一日電】奧地利首相昨日向勞資雙方發出勸告，要求雙方合作，以抑制通貨膨脹。首相指出，通貨膨脹是奧地利目前面臨的一個嚴重問題，如果勞資雙方不能合作，通貨膨脹將進一步加劇。首相並指出，勞資雙方應通過對話和協商，達成一致，以抑制通貨膨脹。首相的上述勸告，引起勞資雙方的廣泛關注。一些勞資代表表示，他們願意與政府合作，以抑制通貨膨脹。另一些勞資代表則表示，他們對政府的上述勸告持保留意見，認為政府應採取更強硬的措施，以抑制通貨膨脹。

美奧挪威三教授獲諾貝爾生物化學獎

【斯德哥爾摩廿一日電】美國、挪威和奧地利三位生物化學教授，昨日獲頒諾貝爾生物化學獎。獲獎教授分別是：美國教授羅賓遜、挪威教授奧爾森和奧地利教授施密特。三位教授因在生物化學領域的傑出貢獻而獲獎。諾貝爾委員會在頒獎詞中指出，三位教授的貢獻，將有助於人類對生命本質的理解。三位教授在獲獎後表示，他們將繼續努力，為生物化學事業做出更大的貢獻。

秘魯電話收歸國營

【利馬廿一日電】秘魯政府昨日宣佈，將全國電話系統收歸國營。政府並指出，電話系統的國營化，將有助於提高電話服務的質量，並有助於政府更好地管理電話系統。政府並指出，電話系統的國營化，是秘魯政府改革經濟體制的一項重要舉措。政府並表示，將繼續推動其他領域的國營化改革。

蘇聯探險隊到北極 蘇聯探險隊到北極

【莫斯科廿一日電】蘇聯探險隊昨日抵達北極。探險隊由蘇聯著名探險家庫茲涅佐夫率領，成員包括多名科學家、工程師和探險家。探險隊此行旨在研究北極地區的氣候、地質和生物資源。探險隊在抵達北極後，將展開一系列科學考察活動。探險隊的上述行動，引起國際輿論的廣泛關注。一些輿論認為，蘇聯探險隊的行動，是蘇聯在極地地區擴張勢力的一項舉措。另一些輿論則認為，蘇聯探險隊的行動，是人類探索極地地區的一項重要舉措。

西貢議員主張不依賴外力對內自由競賽 南越將採中立政策

【西貢廿一日電】南越國會議員昨日在議會發表講話，主張南越政府應採取中立政策，不依賴任何外部勢力。議員指出，南越政府應專注於國內事務，提高國民生活水平，並加強國防建設。議員並指出，南越政府應與北越政府達成協議，實現越南的統一。議員的上述言論，引起北越政府的強烈反應。北越政府發言人表示，北越政府不承認南越政府的任何主張，並指出，北越政府將繼續為越南的統一而奮鬥。

中共仍拒與美談判 中共仍拒與美談判

【北京廿一日電】中國政府昨日重申，拒絕與美國進行談判。中國政府指出，美國在越南問題上的立場，是錯誤的，中國政府不願意與美國進行談判。中國政府並指出，中國政府將繼續支持越南人民抗擊美國侵略的鬥爭。中國政府的上述立場，引起美國政府的強烈反應。美國政府發言人表示，美國政府願意與中國政府進行談判，但前提是中國政府必須先改變其在越南問題上的立場。美國政府的上述立場，引起國際輿論的廣泛關注。

中央政府快將公佈 禁止使用滴滴涕

【奧地利廿一日電】奧地利政府昨日宣佈，將快將公佈禁止使用滴滴涕的決定。政府指出，滴滴涕是一種有毒物質，對人類健康和環境造成嚴重威脅。政府並指出，禁止使用滴滴涕，是保護人類健康和環境的一項重要舉措。政府的上述決定，引起農民的廣泛關注。一些農民表示，他們對政府的上述決定表示理解，並願意停止使用滴滴涕。另一些農民則表示，他們對政府的上述決定持保留意見，認為政府應採取更合理的措施，以保護農民的生計。

美奧挪威三教授獲諾貝爾生物化學獎

【斯德哥爾摩廿一日電】美國、挪威和奧地利三位生物化學教授，昨日獲頒諾貝爾生物化學獎。獲獎教授分別是：美國教授羅賓遜、挪威教授奧爾森和奧地利教授施密特。三位教授因在生物化學領域的傑出貢獻而獲獎。諾貝爾委員會在頒獎詞中指出，三位教授的貢獻，將有助於人類對生命本質的理解。三位教授在獲獎後表示，他們將繼續努力，為生物化學事業做出更大的貢獻。

秘魯電話收歸國營

【利馬廿一日電】秘魯政府昨日宣佈，將全國電話系統收歸國營。政府並指出，電話系統的國營化，將有助於提高電話服務的質量，並有助於政府更好地管理電話系統。政府並指出，電話系統的國營化，是秘魯政府改革經濟體制的一項重要舉措。政府並表示，將繼續推動其他領域的國營化改革。

蘇聯探險隊到北極

【莫斯科廿一日電】蘇聯探險隊昨日抵達北極。探險隊由蘇聯著名探險家庫茲涅佐夫率領，成員包括多名科學家、工程師和探險家。探險隊此行旨在研究北極地區的氣候、地質和生物資源。探險隊在抵達北極後，將展開一系列科學考察活動。探險隊的上述行動，引起國際輿論的廣泛關注。一些輿論認為，蘇聯探險隊的行動，是蘇聯在極地地區擴張勢力的一項舉措。另一些輿論則認為，蘇聯探險隊的行動，是人類探索極地地區的一項重要舉措。

西貢議員主張不依賴外力對內自由競賽

【西貢廿一日電】南越國會議員昨日在議會發表講話，主張南越政府應採取中立政策，不依賴任何外部勢力。議員指出，南越政府應專注於國內事務，提高國民生活水平，並加強國防建設。議員並指出，南越政府應與北越政府達成協議，實現越南的統一。議員的上述言論，引起北越政府的強烈反應。北越政府發言人表示，北越政府不承認南越政府的任何主張，並指出，北越政府將繼續為越南的統一而奮鬥。

中共仍拒與美談判

【北京廿一日電】中國政府昨日重申，拒絕與美國進行談判。中國政府指出，美國在越南問題上的立場，是錯誤的，中國政府不願意與美國進行談判。中國政府並指出，中國政府將繼續支持越南人民抗擊美國侵略的鬥爭。中國政府的上述立場，引起美國政府的強烈反應。美國政府發言人表示，美國政府願意與中國政府進行談判，但前提是中國政府必須先改變其在越南問題上的立場。美國政府的上述立場，引起國際輿論的廣泛關注。

中央政府快將公佈 禁止使用滴滴涕

【奧地利廿一日電】奧地利政府昨日宣佈，將快將公佈禁止使用滴滴涕的決定。政府指出，滴滴涕是一種有毒物質，對人類健康和環境造成嚴重威脅。政府並指出，禁止使用滴滴涕，是保護人類健康和環境的一項重要舉措。政府的上述決定，引起農民的廣泛關注。一些農民表示，他們對政府的上述決定表示理解，並願意停止使用滴滴涕。另一些農民則表示，他們對政府的上述決定持保留意見，認為政府應採取更合理的措施，以保護農民的生計。

亞省禁獵兩種鳥類

【卡加利廿一日電】亞伯達省政府昨日宣佈，將禁止獵殺兩種鳥類。政府指出，這兩種鳥類是亞伯達省的珍稀物種，對生態環境具有重要意義。政府並指出，禁止獵殺這兩種鳥類，是保護生態環境的一項重要舉措。政府的上述決定，引起鳥類愛好者的廣泛關注。一些鳥類愛好者表示，他們對政府的上述決定表示支持，並願意採取措施，保護這兩種鳥類。另一些鳥類愛好者則表示，他們對政府的上述決定持保留意見，認為政府應採取更合理的措施，以保護鳥類資源。

善惡到時終有報，只爭來早與來遲。

昔有張三李四二人，同鄉共井，相交頗善，惟彼兩人，家貧無依，生活殊苦，以是張三謂李四曰，你我兩人，固守家鄉，毛舉操作，豈不是束手待斃，不若向外發展，通力合作，希望謀一線之路，然後隨圖打算，你願意否，李四曰，我亦當然，但不知四海茫茫，將何所之，張三又謂李四曰，我聞人言，廣東橫濱，土土上京，必歸之途，而且商賈亦多來往，在處抬轎，日謀兩餐，料亦不難，李四應允，遂共往焉。

繼續擴大

膳，喝已飢渴難行，要食多少，方能舉步，以是二人離去，張三私自對李四言及客必有金銀携來，不然，斷無如此之重，我欲與你一齊同去，將具殺死，謀其財，害其命，將財均分，另謀別路，此機莫失。

不足的乳房，提不起肉慾的興趣。

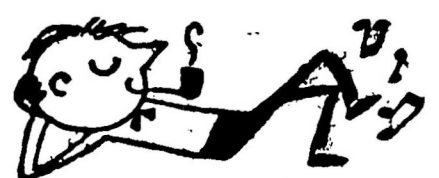
近鄰，登門道賀，稱讚不已，若論天理，張三應遭大殃，何耳而高且貴，是誠天心莫測矣。

更大的盲目崇拜，大胸狂熱的風氣，已傳染至未成年的女兒身上，這些雛鳳已

○ 吳琪 ○

天氣很炎熱，幾個星期也沒有雨水。下過，所有的塘和河都乾枯，烏鴉口渴得很，他花了整大工夫找尋食水，飛來飛去，連一口清水也找不到。

烏鴉沒有辦法，祇有站着休息。就在此時，牠看見院子的一個角落裏，有堆碎石子，牠現在想到辦法來。



緬街七二〇號電話 686-3346
十月廿四日(星期五)至
十月三十日(星期四)放映

藍袍惹桂
古裝歌唱奇情巨片
鄧碧雲 羅劍郎
靚次伯 牛日安
諸大明星聯台主演

片巨情奇唱歌裝古
郎劍羅 雲碧鄧
安日半 伯次靚

摩登新娘
時裝風趣巨片
羅艷卿 胡楓 梁醒波 李香琴 孔雀 李明珠
六六大紅星合演

巨唱歌製古 劇悲大理倫庭家

輝劍任 仙雪白
兒冰任 伯次靚
芳芳蕭 寶寶馮
安日半 棠少蘇

戲有又中戲 片藝文會社

曾師馬	女綫紅
仔馬新	芬艷芳
輝劍任	仙雪白
棠錦陳	寶寶馮
串會大	伶紅等

璇宮酒樓
電話 八七二五七三

均 安 號
QUON ON COMPANY LIMITED
 438 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephones: 681-1025 & 681-2783

代理環球各航空公司客票
 來往遠東請用加拿大太平洋航空
 本航空及汎美航空等機位快捷妥當
 由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回
 票收八十四元每日七班往加東用家庭式機票可省費每日十四班
 船客票及持晏亞火車票常備

華★華★高★雲
 行發大竹炮棧隆生

總代理香港廣萬隆炮竹廠
 ▲原子火箭炮 ▲慶壽大炮 ▲噴亮非常
 總代理香港元隆行砲竹廠
 ▲七彩付炮 ▲閃電香竹 ▲火炮飛天
 總代理英國標準大炮竹廠
 ▲萬變烟花 ▲太空火球 ▲玉龍吐雲
 總代理美國勤市大砲竹廠
 ▲噴射流星 ▲九子連環 ▲天女散花
 總代理加拿大諾賓百具廠
 最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有

本店總代理世界各國兒童玩具，
 樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎
 定購從速，勿失良機。

(目錄印備，函索即奉)
 SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
 651 EAST HASTINGS STREET
 T. 255 8278

巴兩層式華麗新屋，草園寬作齊備，近
馬士，小學，開價叁萬式，有價講，
現款萬叁，月充百五。
九九年新十一組大榻文，最適合居住和
投資兩用，先交現款叁萬八，年淨收
入百分之八。

B B 實業公司
胡開誠 四叁叁、八五五八

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
按批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲高華片孔街東壹百號新亞版社式換
一一三號房候教 電話六八五、九〇六四

新公債 即日發售

加政府授權本行代售新公債，利息平均每年八厘，爲空前最高，僑胞購新或將舊公債轉新者，請于今日至十壹月十四日期內到本行購買，新公債均由十壹月壹日起生息，歡迎僑胞到本行或由電話定購。

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲秘書寶號蔡根庭敬贈

經理黃宗振

B. C. ROYAL CAFE
119 1/2 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.
Vancouver, B.C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
各式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-8348 下午 234-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立休聲機，自動洗衣機
，乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，信譽
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關榮倫

明達
 承接木工油漆
 專做裝修門及時代傢俱
 價廉物美無任歡迎
 日打電話 86-4740

這是驚駭莫加及世界之事件，因為採取禁售措施，對美加若干種商業可能發生影響，及引致損失。但基於維護市民健康，防止癌症，我們呼籲政府方面必須認真禁售人造糖精「西固林美」及含有此種糖精之食物與飲料，同時我們十分同情若干種商業方面所受到之影響及可能引致之損失。

若干商人完全無辜的，因為若干商人一向使用人造糖精「西固林美」，是合法，獲得醫藥衛生有關當局許可的。這完全是意外的事。所以我們十分同情若干商人所受的。

（漢城航訊）此間國立慶熙大
學給香港名醫陳存仁博士學位及

有學生五千餘人，韓氏視各大名流及中國駐韓大使唐紹儀，漢城總領事王祖德暨中國僑領均出席觀禮，儀式在該校運動場舉行，由校長趙永植主持，陳氏在該校所屬東洋醫藥研究所所長陪同之下，接受兩項證書，趙校長表示韓國醫學初由中國傳入，今全韓西醫學者所重視。該校除有規模宏大之西醫學院外，設有專門研究東方醫學之漢醫學院，並特設東亞醫藥研究所，從事一科學化驗中藥工作，成績斐然。

該所多年來，由陳氏供應藥材圖書，功績卓著，陳氏兩大著作物如「中國藥學大辭典」及「中國醫學史」兩書，均經譯成韓文，為韓國醫藥界所傳誦，因此由慶熙大學教務會議通過，再經韓國政府文教部批准，授予博士學位及教授銜學位，該大學贈予友好國家學術界人士博士學位，雖已有多，惟香港方面以陳氏為第一人，陳氏欣然接受，並作學術演講，其講詞由該校教授用韓語傳譯，聽者極感興趣云、

無牌醫生整容隆胸
少女貪靚弄壞椒乳

【港訊】香港一些不法之徒在報上刊登廣告，以整容隆胸為名，招徠生意，一些無知少女，為了貪靚，登門求「整」，因而上當，^註等整容師自稱為「醫生」，其實全無醫學知識。【未完】

香港馬會不派連贏彩
馬迷鼓噪平白舖草皮

▲藉詞壞機宣佈退票
▲馬迷損失數十萬元

約二、三百張票，其中「廉價看台」有十多個人，「公眾看台」有三、四十人，「會區看台」也有數十人。這九萬九千總投注去港英抽「博彩稅」及馬會又在餘款抽去佣金外連贏的馬錢，估計可得益總派彩二千元以上。

現在一聲「唔算數」，這些馬迷只能同票櫃的歡項。

而更奇，投注該場「連贏位」的馬，在日賭投注不中之後，每每將票子棄，卻沒有想到會退票。所以，有人已無法找到票子，眼白白損失了領票櫃的權利。

有人估計，昨晚晚間退款的只有成左右，剩下的五成票，如果在本月十四日前不領取，就作「無人認領」，將會落入馬會的荷包。如此「退

馬迷在離場時義憤紛紛，都說此舉是「馬賊」可恥又狡猾到幾十萬元。牠們在跑完第八場馬之後十多分鐘，卻會亮起了白燈，表示「一刀圓滿」並無「抗議」或真他事故發生。其後快活谷奇聞：自承被騙了此案。

關於該場「連贏位」退票的「原由」，據馬會官員是因為「電算機壞左」，根據馬會條例，電算機有損壞時，場就「退票」云云。但馬迷指出，如果電算機真有故障，應請立即宣佈，但會在跑完第八場馬之後十多分鐘，卻會亮起了白燈，表示「一刀圓滿」並無「抗議」或真他事故發生。其後快活谷奇聞：自承被騙了此案。

▲選舉馬迷大嘩
▲紛湧向會員棚

等了很久，才由馬會董事局的名單內，選出「一號」及「二號」的派彩數目，按順序，就輪到宣佈「三號」的派彩了。這時，電算機又馬蹄一亂，內彩形一變，視機卻沒把數字再打出。

▲退票馬擲拖延宣佈後

等了很久，才由馬會董事局的名單內，選出「一號」及「二號」的派彩數目，按順序，就輪到宣佈「三號」的派彩了。這時，電算機又馬蹄一亂，內彩形一變，視機卻沒把數字再打出。

但基於維護市民健康，防止癌症，若十商人能够採取
斷然措施，寧願自己損失而停止使用人造糖精「西固林美

「，認真開掘人造鹽精——西固林美」此種企圖忘君之精神，而為大衆利益之貢獻，尤爲值得讚揚。加國各行業正極繁榮之中，深信此次事件，對於千種商業之影響不會很大。事實上市民亦不必因爲有此「新的醫藥發現」而疑慮。

不安，杯弓蛇影，打壓自己之心理與精神。

雖然美國之試驗已證明人造糖精「西國林美」足以引起人體癌症，但嚴重性如何？尚待進一步之證明。

若此時引起過度恐懼與危險之情緒，誠屬不必要的。

我們應冷靜處理這個問題，一方面要維護市民健康，防止癌症，一方面要盡量減輕對若干商業之影響。

就是在這大前提下，禁售人造糖精「西固林美」固然要澈底，對於含有此種糖精之食品與飲料，特別製成品之檢驗亦要認真。

到董事會開空前，要求見董事，但被駐
 場警方人員擋駕，公棚衆和中場席。馬
 的聲四起。比，有十少人早已將彩票撕
 之聲四起。比，有十少人早已將彩票撕
 裏找，有時在廢紙堆裏找，總之，是一
 片「尋金熱」。有的人幾錢辛苦，尋回一
 自己撕開兩邊票子，拿去領獎時，却
 遭拒絕。

當時在會員棚就有八，九名馬迷通

迷，亦有因買中未獲漁形而鼓噪，其勢更有中席的馬迷湧進會風棚，整個開會頓呈緊張。

港英當局派出大批高級人員到場，包括港島副警務處長，各署警正副警司，署長，高級幫辦，大批武裝警察及便衣探等，加上大批摩登保鏢，如臨士敏，

(未完)

會國

後面
AN. 6, B. C

618

跌打全科
男婦兒科
外科雜症

主治

Ho Ho Chop
102 E. Pend
Vancouver 4
681-103

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

大謙小酌
悉從尊便

中醫
鳳金林雄
喜市定東街
2042 FRANKLIN ST., VA
電話 254-4
針灸全科
風濕癱瘓
陰陽虛癆
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛脚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
鑊氣保證

晚宴 菜式新穎
招待慇懃

筵席 南北食譜
加意選製

知味仕女 盍興乎來

電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

抓革命，促生產！
愛祖國，用國貨！

精選國產國產固力牌，雙錢牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與墊腳布用綫縫合，製作精細，腳邊保不用脫。
國力牌長統雨靴，中統雨靴，立鶴牌女裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，套個五牌乾電池，大量供應，敬觀實佳，歡迎選購，

另有特價商品供應：

男鞋每對售四元九角五分，女鞋每對售貳元九角五分
童鞋每對售貳元四角九分，香港風行身膠聲唱片，每張減收五元九角五分。敬希幸勿失良機，購者從速售完為止

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行之事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-8950 MU 8-3218

鬼皇節又將快到，新到各款煙花，歡迎光顧。
行情印便函索即寄
中西爆竹
大批發
利僑公司批發部謹啓

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數

講到金錢最奇怪的事，乃是不費餘力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便愈生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便會如是，其能漸漸生長且穩堅兼有利息，你欲爲何事而儲蓄呢？買架新車？爲買屋定銀？或謀經營生意？或欲旅行？爲兒女教育費？欲使早日得實所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行
儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一
A.D. S.

Scotia  BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

請購加拿大儲蓄公債

△本公司代理推銷加拿大政府儲蓄公債

——加拿大政府公債利益——

(一) 公債利息比往年特別高，平均每年八厘，九年期，可獲一本一利，一百元公債可獲五百元。

(二) 一九六八年前之公債，可隨時轉換新公債，以享高利，免費代轉，手續簡便。

(三) 貯蓄公債，無限期兌換，可隨時兌現款，政府保證本利清還，無虧損。

(四) 男女老幼簡胞，僑團均能購買，最少五十元，最多式萬五千元。

(五) 推銷公債日期，十月廿四日止截。

簡氏有限公司

CON'S CO. LTD.

103 E. Pender St. Vancouver B. C.

電話：683-1724

東方花舖
iental Florists
1 E. Pender St.,
ancouver 4, B. C.
681-3448 681-3449
晚間 266-5159

罐頭草菇 江門皮蛋
△補品生猛金錢龜上市▽
精製臘腸 腊鴨 牛肉干發行

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵柏花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特欸花圈

隆永
UNG CO.
 VANCOUVER 4 B C.
 1734

新到大幫
 去蒂冬菇
 去蒂花菇
 清湯鮑魚
 豉汁鮑魚

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. 684-7931

大量
 合時
國產佳品
 登市

雙托水仙花頭。名巖茶葉。
 糖羌拳荔枝干。送禮糖菓。
 江西瓷器用具。錦盒草味。
 冬年節百貨齊備供應。

奉贈「凍蝦食譜」
 （中英文說明
 烹飪方法）

國治內外 重輕兩症 膏丹丸散
 藥劑齊備 來函求理 回信開明
 身體內外 各部情形 閱歷歷明
 小心研究 對症配藥 寄藥神效
 方法用藥 解除病痛 人無病痛
 益增壽元 厚毛賜閱 每片壹元
 療函問症 先惠貳元 問答詳明
 空函不答

錦礮埠謝謹白

CHINESE HERBS
 126 Lane St., Room 3
 KUALUMPUR, F. S. MALAYA



結心痴

「我依然不捨的分開，在我輪休的晚上，則伴她夜遊。」

但是這遺憾的人，包不住永久的秘密，劉益的處境和身世，終於揭開了。於是，她裂開傷口，我刺痛心！

這一天，我患了傷風，而報館告假，在劉益的小房間休息，她忽然與我談起，我和她到山頂去玩，吃了午飯後，我們慢慢走到山頂，然後乘車到山頂，劉益才下山，她又笑着對我說：「機會難得，今晚想跟老師學跳舞，但老師却病了，怎麼辦？」

我不忍心她這樣，笑着說：「跳舞是傷風的聖藥，我正服這種藥呢。」於是，她與我採領舞步，我上了電車，向北角龍宮夜總會而去。

我們在那裏隨便吃，晚飯，等到客人多了，我才拖着疲憊的腳，出乎意料之外，她的舞技純熟得驚人，貼在我的身邊，輕巧靈活，使我自嘆弗如。

我們共舞了四支曲子，她大概看出我精神疲倦，提議早點離開。說也奇怪，站在街頭清涼的夜風一吹，我的精神卻恢復了，話也多了起來，同時感到有點肚脹，便找了一家館子消夜，劉益說：

「消了夜，等一會你送我回家。」

「怎麼今天還要我送你呢？」我笑着問。

「是小事，才老師的藥沒有效，病還沒有好，不高興？」

「別取笑我，你的舞比我跳得好得多，應以我拜你做老師才對，」我低聲說：「我本來沒有病，現在已經醫好了，不過，我奇怪你怎麼不叫車在老地方接你。」

「我準備要送你的，」

「送到家裏？」

「隨便，假如你願意，」

「家裏的人不？」

「你又何妨，」她側頭望我：「要是我們今晚也在一起，也許白天就沒有想想了。」

「在情緒上是對的，也許不對，」

「你這意思？」

這時侍役端了我們叫的東西，我沒有回答，開始吃餐。

從館子裏出來，我上車先走幾步，車，劉益點頭笑着，身子靠在我的肩膀上，於是我們就沒有主題沒有中心的一面走一面談。

胃病新語

仁存

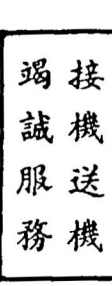
★食無定時，胃病新語★

有些人因工作繁忙，業務緊張，全心思做事，置飲食於外。有些人打牌賭博，沉迷酒色，對飲食之進退不關心，造成不少的胃病。

又在饑餓過甚支持不下時，急急忙忙的進食，只顧填塞胃囊，對食物不加咀嚼，一面繼續工作，或繼續賭博，迅速吞嚥，廢棄消化，是最容易造成胃病的。

按照生理情況，食物進入口腔之後，全賴牙齒的動作，把它咬碎嚼細，同時舌頭運動，使食物與唾液混合，然後經過咽喉，推進食道，食道就蠕蠕地把食物推向胃中，食物進了胃以後，胃部靠神經和肌肉的作用，把食物反覆攪動着，使它和胃酸混合。在胃中必須有一段時間，使它逐漸消化，所以進食之後，應該有一個時間，稍事休息，如果吃後即時用心操勞，這是絕不適宜的。胃中的胃酸，是一種無色透明的酸性液體，這種液體中，是由胃黏膜中無數腺體分泌出來的。消化液和粘液，這些腺體的活動，又是受到神經的調節，進食之後，神經能引起胃消化液的大量分泌。

香港



接機送機
鴻誠服務

經理 李榮光

雅慈油漆裝修公司

溫哥華
司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

獨家代理
飛枝羣島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色黃帶潤 大貨也
飛枝出產 色黑帶脆 上貨也
用者請認明商標購買

華僑酒樓

心菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

冬令燉品
不日上市
各式煲仔菜
各式和菜
特價快餐
每位只收九毛五仙

廣生雜貨行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到

冬瓜仔 鮮蓮藕 鮮馬蹄 白兔糖 哮喘丸 黑瓜子 每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

紅芽芋仔 唐山生羌 芒菓軟糖 天府花生 李錦記咸蝦 胎盤糖衣片 高陸猪仔籠餅

你的公債券 應被焚燬嗎？



你的公債券有真實的夾夾，就保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、股票、保險單等放在本行保險箱內，每週收費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所儲之廉平，該即與本行接洽，切勿遲遲，以免後悔。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

司公業實打片

務租收代 揭按屋房 買賣業實 稅務總各 理代號本

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.

本華英 325-3405 梁一強 FAJ-184 黃國強 217-5841
梁國武 325-3757



梁國強 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千五百元(梁國武)
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬五千五百元(梁國武)
▲尾列治四年新舖名貴大方土庫有游藝室及睡房取價四萬七千五百元(黃國強)
▲喜士定近乃爾街西人舖主西裝店裝璜華麗有總酒房若加廣度產牛更更好全一萬三千二百元(梁國武)
▲喜士定東街尾近沙大馬路兩年新屋角屋位置三個睡房兩個坐廁同在首層大屋取價三萬四千九百元(梁國武)
▲北雲街華興舖每月生意豐盈取價七千七百元無競爭好架樓店主遷休平賣式三萬三千元(梁國武)
▲西區街角式十八間舖三合土柏文樓每年入息三萬四千五百元取價三十萬(梁國武)
▲近大學街四區五年新舖面二十個一一個舖面取價五萬九千九百元取價九萬九千九百元(梁國武)
▲商業區地段位於二十二街東式九百號東南角地段一百七十尺金價六萬六千元(梁國武)

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一·八〇一七

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

JACK WONG

3106-48th Ave.,
VERNON, B.C.

本園合時
瓜菜上市
靚嫩蘿白
老身大毛瓜
老身白菜
靚白菜心
召菜白菜芥菜
所有寄貨
買者自便

室茶海四

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B.C.

電話：六八一·三七二二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：
每天下午八時

寶美

院容美界女
上座九東街定士喜
五一四六三六八話電
約預話電手老夫工
意滿接保新最型髮

光日袁

K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
殯儀房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

報月情僑

CHINESE REVIEW
212 B Centre St.,
S. Calgary, Alta.

徵求定戶
刊登廣告
廣告費
中西文字
印刷精美
交貨迅速

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟
設片打街東七百九十九號門牌歡迎各界
普男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求簽代求神求簽詳解

電話：255-8874 司理人黃植維啓

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿
四小時隨時應命
兼修理天面、屋
簷水溝、圍牆、
修理門廊、三合
土工程，工作精
良，價錢克己。

李偉運公司

專運送客辦理香港移民出入口行棧
日間電話：684-2141
住宅電話：684-2082

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室
祖國唱片十式三式
五角，香港唱片十二
式二元五角，台灣唱片十二
式二元五角。
本號自備唱機唱片駐
加國代理，同業批發
格外歡迎。

樓翠翡

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
打牙祭

香港奇男子怪行

陳曉輝

香港是一個奇蹟不絕的社會，這裏的事，無奇不有。打聽，那末你要知道的事，就層出不窮。

在稍為年長的一輩，當然會輕易的記得廣州有一位奇女子的故事，這位奇女子，當時是紅遍五羊城，她不但把她的交際圈擴大到金錢，去救濟窮人。雖然，她最後是不幸收場，但，貧苦人家，就把她作為家生佛。

廣州過去既有這樣的一位奇女子，但香港却不讓廣州專美，我現在就想向各位介紹我所知道的一位香港奇男子。

不過，我多清楚，明明白白的告訴各位，廣州奇女子，是過去了，五十年前的舊事，而我現在所說的香港奇男子，却是香港最近發現的事。

我要告訴各位的香港奇男子，是一位出入口公司的高級職員，月薪說不多少，說不少，每月達千萬元，他的年紀大約是卅四，五歲。但，千萬萬的他是小生今年卅四，還未娶妻，依然是寡老一名。

每月千萬元收入的獨身男子，那個女子不羨慕，不追求，可是，他奇蹟的在「行」不娶。

他住的是香港東區一層樓單不過的平房，但，食的是永不虛傳自己的酒樓餐館，他有一輛半新不舊的私家車，一個月他還有五萬餘元的私利，不知所終，而另外有兩個星期，他卻身穿破衣，在木屋區裏與貧民為伍。

為什麼這樣奇，開始沒有人知道，但，俗語說：「蛋春暗密暗出仔」漸漸有人知道，他這離奇的生活，大抵是在去年的八月間開始。

經過好奇的人深入調查之後，證實他行踪詭秘的怪行，是與女人有關。這些女人，都是家財萬貫，而他們不願與他交往，並不是不愛他，而是一種「性」的交易。

據說，他每星期「性」的交易，是非席席，每次非二千元不辦，因為，他會守密之外，還有替人「性」一能，既能操縱自己，亦能操縱對方，藉此他的對手，「高潮迭起，三番四次的進入神仙境地。

就憑着這個「能耐」，他每月收入超過一萬元，但還嫌多，他並不以此為己有，他每一個月，就擇定兩個星期日，腳踏實地的去做善事，他行遍木屋區，捐助慈善機構，他認為自己親手去「做」，總比交托人去「做」來得清楚利落地，這就是現在香港的奇男子，你在中環走，可能遇見他。

一位才貌出眾，說話玲瓏而又高尚職業的男子，為甚麼要去「做」這些奇怪的事，我有暇再告訴各位。

動物性行為

大衆交際僅五秒鐘 雌雄失和份外刺耳

當我們提到性的問題，可能牽涉到禽獸的性行為。幾個人實際知道動物有性器官及其性慾的習慣呢？其答案是：很少。

目前在英屬哥倫比亞大學的醫學博士，在遠方方面很豐富的學識，他除了獲得醫學博士學位之外，還在美国匹茲堡大學得到公共衛生碩士，美國產科婦科學院士及加拿大皇家產科學院專家文憑。

關於禽獸的性行為，費茲吉博士說：動物之中有卵生，胎生的。

快快聽過來！「米田共對着秋香望了一眼道：『唐大爺！這位女客是誰？』

哀謝

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

先嚴考諱洪洪字景林公府君白山四九

本社團擇於十一月九日正午十二時舉行成立第五十週年紀念典禮敬請諸君蒞臨

同日下午五時半假座喜臨門、陶陶、酒家寅具薄酌屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部暨各支部建權總社暨各支部及洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀勝榮幸雲坤建權支社全人敬約

本公司謹此公佈，黃奕志君現已參加為本公司經紀部員黃君當樂意為其各親友服務。

布比斯投資公司特啓

城市家庭銀業公司啓

本公司為家庭都備有投資之團體，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又為加拿大存款保險公司之會員，凡在萬內之存款均有保障，萬無一失。

本公司經於十月六日開股東大會，任命黃奕志君為總經理，黃總經理畢業於麥基爾大學，曾任十七年之稅務及從事銀業之豐富經驗，又在社會與常活動，現為卑詩省政府管理當局局長，西門沙沙大學董事，曾獲政府頒發百週年紀念獎章。

●存款之利率如下：

- △活期存款：七厘
- △定期存款：三個月八厘，一年及二年八厘半，三年及四年八厘七五，五年九厘

利息從存款之日起計

好中西餐館大平賣

近近馳名好生，架生齊備，完全機器化，樓上大有大廳，合同長期，取價特平，如有意者，請來面談。

蘭花餐館啓

The Orchid Club, 1012 - 101 St., North Vancouver, B.C.

宜聘中西廚企拾各一

工薪從優，請與周瑞麟商。

1206 Hamilton St. Vancouver, B.C.

華慶貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.

306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.

電話：269-8300 263-8590

本公司經常由香港直接大批來貨，各種祖國食用品，保證新鮮，夠靚，夠平。

▲印有貨價部 歡迎索取

布連·哈臣及利菲華公司

BRINK, HUDSON & LEFEVER LTD.

7th Fl. 837 W. Hastings St., Vancouver.

Phone: 684-5884

本公司黃振聰君 (FRED WONG) 推銷加政府壹九六九年公債

信用昭著。服務忠誠

1969 CANADA SAVINGS BONDS

8% BEST EVER

即日發售，利息最高，九年期滿本利加倍。空前機會，購買從速。如蒙賜顧，請與黃振聰君接洽。

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting

130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Office: 688-9848 Residence: 876-1083

專門接辦代查賬項會計科目入息稅務

地址：雲埠打東街壹三〇號

電話：(即信託公司內) 六八六八六八 六八六八六八

鋼琴調音每季十五元

本人任著名公司服務，須調音鋼琴與鋼琴調音每季十五元

Fred Myeroff 換拾電話 876-6301

每年生意約十五萬元，如有意者請電話 926-2220 接洽。2466 Mainline Dr. W. Van.

西人雜貨店宜人壹名

本店擬聘有經驗之西人雜貨店員一名，待遇從優，如有意者請電話 321-4818 接洽

電話：433-8621

